

# Table des matières

- Cheminevements culturels et métamorphoses d'un texte aussi célèbre qu'énigmatique* 5  
par Catherine GAULLIER-BOUGASSAS, Margaret BRIDGES et Jean-Yves TILLIETTE,  
Universités de Lille 3, Berne et Genève
- Two Independent Textual Traditions? The Pseudo-Aristotelian Secret of Secrets and the Alexander Legend* 27  
par Steven WILLIAMS  
New Mexico Highlands University
- Les Secrets des secrets français**
- Révélation hermétique et savoir occulte de l'Orient dans le Secretum secretorum et les Secrets des secrets français* 57  
par Catherine GAULLIER-BOUGASSAS  
Université de Lille 3 et Institut universitaire de France
- La diététique dans les Secrets des secrets français et ses enjeux épistémologiques* 107  
par Yela SCHAUWECKER  
Université de Paris-Sorbonne
- Lire le Secret des secrets à l'aube de la Renaissance : l'adaptation française du XV<sup>e</sup> siècle* 137  
par Denis LORÉE  
Université de Rennes
- Un texte encyclopédique sous le signe de la mouvance : la diffusion des Secrets des secrets français dans les premiers imprimés (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)* 157  
par Christine SILVI  
Université de Paris-Sorbonne

## Les Secrets des secrets castillans et italiens

- Le Secretum secretorum en Espagne : de traité médical à miroir de prince* 187  
par Hugo O. BIZZARRI  
Université de Fribourg

*La traduction castillane de l'Epistola Aristotelis ad Alexandrum de  
dieta servanda de Jean de Séville* 215  
par Jesús PENSADO FIGUEIRAS  
Université de La Corogne

*La circulation du Secretum secretorum en Italie : la version  
vernaculaire du manuscrit de Florence, Biblioteca Nazionale  
Centrale, Magliabecchi XII.4* 243  
par Michele CAMPOPIANO  
Université d'York

*Un compendio italiano del Secretum secretorum : riflessioni e testo critico* 257  
par Matteo MILANI  
Università di Torino

### Les Secrets des secrets anglais

*John Lydgate's Last Poem* 317  
par Margaret BRIDGES  
University of Bern

*Sir Gilbert Hay, Older Scots Literature, and the Secretum secretorum* 337  
par Anna CAUGHEY and Emily WINGFIELD  
University of Oxford and University of Birmingham

### Les Secrets des secrets allemands et tchèques

*The German Secret of Secrets: Between Dietary Handbook and  
Mirror for Princes* 359  
par Regula FORSTER  
Freie Universität Berlin

*La fabrique d'une fiction sur Alexandre le Grand : citations du  
Secretum secretorum dans l'Annexe de l'Alexander d'Ulrich von  
Etzenbach (Alexander-Anhang, fin XIII<sup>e</sup> - début XIV<sup>e</sup> siècle)* 387  
par Christophe THIERRY  
Université de Lyon 2

*La réception du Secret des secrets dans les pays tchèques du XIII<sup>e</sup> au  
XVI<sup>e</sup> siècle* 427  
par Éloïse ADDE-VOMÁČKA  
Université du Luxembourg

**Le Secret des secrets : de l'hébreu au russe**

<i>The Contexts of the Hebrew Secret of Secrets</i>	451
par Shamma A. BOYARIN University of Victoria	
<i>Le discours politique dans le Secret des secrets russe et son influence sur les écrits russes du XVI<sup>e</sup> siècle</i>	473
par Elena KOROLEVA Université de Saint-Tikhon, Moscou Fondation Maison des Sciences de l'Homme, Paris	
<i>Index des œuvres et des auteurs</i>	497
<i>Table des matières</i>	511